cecotec

ENERGYSILENCE 600 DESKCHILL SMART ROTATE

Climatizador de sobremesa de 300 ml./Desktop cooler, 300 ml.



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad 4
Safety instructions 7
Instructions de sécurité 10
Sicherheitshinweise 13
Istruzioni di sicurezza 16
Instruções de segurança 19
Veiligheidsinstructies 22
Instrukcje bezpieczeństwa 26
Bezpečnostní pokyny 29

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 32
2. Antes de usar 32
3. Funcionamiento 32
4. Limpieza y mantenimiento 34
5. Especificaciones técnicas 34
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 35
7. Garantía y SAT 36
8. Copyright 36

INDEX

1. Parts and components 37
2. Before use 37
3. Operation 37
4. Cleaning and maintenance 39
5. Technical specifications 39
6. Disposal of old electrical and electronic appliances 40
7. Technical support and warranty 40
8. Copyright 41

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 42
2. Avant utilisation 42
3. Fonctionnement 42
4. Nettoyage et entretien 44
5. Spécifications techniques 44
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques 45
7. Garantie et SAV 46
8. Copyright 46

INHALT

1. Teile und Komponenten 47
2. Vor dem Gebrauch 47
3. Bedienung 47
4. Reinigung und Wartung 49
5. Technische Spezifikationen 50
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 50
7. Garantie und Kundendienst 51
8. Copyright 51

INDICE

1. Parti e componenti 52
2. Prima dell'uso 52
3. Funzionamento 53
4. Pulizia e manutenzione 54
5. Specifiche tecniche 55
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 55
7. Garanzia e supporto tecnico 56
8. Copyright 56

ÍNDICE

1. Peças e componentes 57
2. Antes de usar 57
3. Funcionamento 57
4. Limpeza e manutenção 59
5. Especificações técnicas 59
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrónicos 60
7. Garantia e SAT 60
8. Copyright 61

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 62
2. Vóór u het apparaat gebruikt 62
3. Werking 62
4. Schoonmaak en onderhoud 64
5. Technische specificaties 64
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 65
7. Garantie en technische ondersteuning 66
8. Copyright 66

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 67
2. Przed użyciem 67
3. Funkcjonowanie 67
4. Czyszczenie i konserwacja 69
5. Specyfikacja techniczna 69
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 70
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej 71
8. Prawa autorskie 71

OBSAH

1. Díly a součásti 72
2. Před použitím 72
3. Provoz 72
4. Čištění a údržba 74
5. Technické specifikace 74
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 75
7. Záruka a technický servis 75
8. Copyright 76

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No introduzca los dedos u objetos de cualquier tipo en la salida de aire.
- Asegúrese de que el ventilador está sobre una superficie plana y estable.
- No utilice el producto cerca de una ventana, la lluvia podría causar un cortocircuito.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No toque las aspas ni intente quitarlas mientras esté en funcionamiento.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene

las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No use el producto si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños, no funcionan correctamente o han sufrido alguna caída.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles del producto.
- No deje el producto sin supervisión mientras esté en uso.
- Desenchúfelo de la fuente de alimentación cuando acabe de cargarlo o cuando abandone la habitación.
- No intente reparar el producto por sí mismo. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.

Instrucciones de la batería
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- No permita que los niños sustituyan la batería sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una batería, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga la batería al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.

- No cortocircuite un elemento o una batería. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- No someta la batería a golpes mecánicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería o la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- El uso de la batería por parte de los niños debe ser supervisado.
- Mantenga la batería limpia y seca.
- La batería secundaria debe cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para conocer las instrucciones de carga adecuadas.
- No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las celdas o baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Utilice la batería sólo para el fin previsto.
- Siempre que sea posible, retire la batería del equipo cuando no esté en uso.
- Elimine la batería correctamente.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Never insert fingers, pencils, or other objects through the air outlet when the appliance is running.
- Make sure the appliance is placed on a flat, stable surface when in use.
- Do not use the appliance near a window, as exposure to rain could cause electric shock.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Do not touch the blades or remove them during operation.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.

- Do not operate the appliance if its cable, plug, or body show visible damage, do not operate properly, or have been dropped.
- Keep the product away from heat sources.
- Keep hair, clothes, fingers, and other body parts away from openings and moving parts of the product.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Unplug it from the power supply when you finish charging or when you leave the room.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Make sure the air cooler is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.

Battery instructions

- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Do not allow children to replace the battery without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or break the battery.
- Keep the battery out of the reach of children. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose the battery to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

- Do not subject the battery to mechanical shock.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the battery or cells and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Children must be supervised if they handle the battery.
- Keep the battery clean and dry.
- The secondary battery must be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
- Do not leave the battery on prolonged charge when not in use.
- After long periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries or cells several times to obtain maximum performance.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Only use the battery for its intended purpose.
- Remove the battery from the device when not in use whenever possible.
- Dispose of the battery properly.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'introduisez ni les doigts ni d'autres objets dans la sortie d'air.
- Assurez-vous que le produit soit posé sur une surface plate et stable.
- N'utilisez pas le produit près d'une fenêtre, la pluie pourrait provoquer un court-circuit.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne touchez ni n'essayez d'extraire les pales lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne submergez ni le câble, ni la prise ni aucune autre partie fixe du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-

vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer le produit.
- N'utilisez pas le produit si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- Maintenez les cheveux, les vêtements et autres parties du corps éloignés des ouvertures et parties mobiles du produit.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance s'il est en fonctionnement.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation lorsque vous terminez de l'utiliser ou lorsque vous quittez la pièce.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même. Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans l'appareil.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.

Instructions de la batterie
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne laissez pas les enfants remplacer la batterie sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas ou ne détruisez pas la batterie.
- Maintenez la batterie hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une batterie, il est nécessaire de consulter votre médecin.

- N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une batterie. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie ou la pile et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils manipulent la batterie.
- Gardez la batterie propre et sèche.
- La batterie secondaire doit être chargée avant d'être utilisée. Utilisez toujours le chargeur adéquat et consultez les instructions du fabricant ou le manuel d'instructions du chargeur pour connaître les instructions de charge appropriées.
- Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et décharger les piles ou batteries plusieurs fois pour obtenir un rendement maximal.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.

- N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée.
- Dans la mesure du possible, retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Éliminez la batterie correctement.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in den Luftauslass ein.
- Achten Sie darauf, dass das Klimagerät auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Fensters, Der Regen könnte einen Kurzschluss verursachen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Berühren Sie die Klingen nicht und versuchen Sie nicht, sie während des Betriebs zu entfernen.
- Tauchen Sie das Kabel, Netzstecker oder andere Teile nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Hände völlig trocknen sind, bevor Sie die Steckdose berühen oder das Gerät einschalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder runter gefallen sind.
- Halten Sie das Produkt fern von Wärmequellen.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und bewegliche Teile des Gerätes fern.
- Lassen Sie das Produkt niemals beim Verwenden ohne Aufsicht.
- Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, wenn Sie bei Nutzung fertig sind oder wenn Sie den Raum verlassen.
- Versuchen Sie auf keinem Fall das Produkt selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Achten Sie darauf, dass das Klimagerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Gegenständen steht, in denen es sich verfangen könnte.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahre auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.

Batterieanleitungen

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Lassen Sie Kinder die Batterie nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Die Batterie darf nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wird, sollte umgehend ein Arzt aufgesucht werden.
- Setzen Sie die Batterie nicht der Hitze oder dem Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Akkus bzw. Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Setzen Sie die Batterie keinen mechanischen Stößen aus.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Die Verwendung der Batterie durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Halten Sie die Batterie sauber und trocken.

- Die Sekundärbatterie muss vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät, und beachten Sie die Anweisungen des Herstellers oder das Handbuch des Geräts für die korrekten Ladeanweisungen.
- Lassen Sie die Batterie nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt wird.
- Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Zellen oder Batterien mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erreichen.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Verwenden Sie die Batterie nur für den vorgesehenen Zweck.
- Nehmen Sie den Akku nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.
- Entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non introdurre dita né oggetti di nessun tipo nell'uscita dell'aria.
- Verificare che il climatizzatore sia collocato su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare il prodotto vicino a una finestra per evitare di esporlo alla pioggia e provocare un cortocircuito.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non toccare le pale né provare a rimuoverle mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte fissa dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se il cavo, la spina o la struttura presentano danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Mantenere il prodotto lontano da fonti di calore.
- Mantenere i capelli, vestiti, dita e altre parti del corpo lontane dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- Scollegarlo dalla fonte di alimentazione quando non si sta usando o quando si abbandona la stanza.
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Verificare che il climatizzatore non venga posizionato vicino a tende o a qualsiasi altro oggetto che potrebbero impigliarsi.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore a 8 anni.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.

Istruzioni relative alla batteria

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non permettere ai bambini di sostituire la batteria senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare la batteria.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una batteria, è necessario richiedere tempestivamente assistenza medica.
- Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o batteria. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- Non sottoporre la batteria a urti meccanici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria o la pila e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.

- L'uso della batteria da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- Mantenere la batteria pulita e asciutta.
- La batteria secondaria deve essere caricata prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchio per istruzioni di ricarica corrette.
- Non lasciare la batteria in carica per un periodo prolungato quando non è in uso.
- Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le batterie o pile più volte per ottenere le massime prestazioni.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Utilizzare la batteria solo per l'uso previsto.
- Se possibile, rimuovere la batteria dal dispositivo quando non viene utilizzato.
- Disfarsi della batteria in modo appropriato.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.

- A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não introduza os dedos ou objetos de qualquer tipo na saída de ar.
- Certifique-se de que o produto está colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Não utilize o produto perto de uma janela, a chuva pode causar um curto-circuito.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Não toque nas pás nem tente removê-las enquanto em funcionamento.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem as exponha à água. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentam danos, não funcionam corretamente ou sofreram alguma queda.
- Mantenha o produto longe de fontes de calor.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso.
- Desligue da corrente elétrica quando acabar de o usar ou quando abandonar a zona onde o estiver a usar.

- Não tente reparar o produto por si próprio. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Assegure-se de que o aparelho não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Mantenha o aparelho longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.

Instruções da bateria

- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Não permita que as crianças substituam a bateria sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua a bateria.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma bateria, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha a bateria ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma bateria. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Não submeta as baterias a choques mecânicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria

e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- A utilização da bateria pelas crianças deve ser supervisionada.
- Mantenha a bateria limpa e seca.
- A bateria secundária deve ser carregada antes de ser utilizada. Utilize sempre o carregador adequado e consultar as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para obter instruções de carregamento adequadas.
- Não deixe uma bateria em carregamento prolongado quando não estiver a ser utilizada.
- Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Utilize a bateria apenas para o fim a que se destina.
- Sempre que possível, remova a bateria quando não estiver a ser utilizada.
- Elimine corretamente a bateria.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.
- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben

gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Steek geen vingers of objecten van welke aard dan ook in de luchtuitgang.
- Zorg ervoor dat u het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak plaatst.
- Gebruik het product niet in de nabijheid van een raam, regen zou kortsluiting kunnen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Raak de bladen niet aan en probeer ze niet te verwijderen terwijl ze in gebruik zijn.
- Dompel niet de kabel, stekker of vaste onderdelen van het product in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel, de stekker of het frame beschadigd zijn, niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Houd het product buiten het bereik van warmtebronnen.
- Houd uw haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen buiten het bereik van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat.

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het aan het werken is.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met opladen of als u de kamer verlaat.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Zet het apparaat niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Gebruik het apparaat niet als u een storing of iets ongewoon opmerkt.

Instructies voor de accu

- Niet-oplaadbare accu's mogen niet worden opgeladen.
- Laat kinderen de batterij niet vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Demonteer, open of vernietig de batterij niet.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel de batterij niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Stel de batterij niet bloot aan mechanische schokken.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cel-lek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw

huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de accu of batterij vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.

- Het gebruik van de batterij door kinderen moet onder toezicht staan.
- Houd de batterij schoon en droog.
- De secundaire batterij moet worden opgeladen voor gebruik. Gebruik altijd de juiste oplader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van de apparatuur voor de juiste oplaadinstructies.
- Laat een batterij niet langdurig opladen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Na langdurige opslag kan het nodig zijn om de cellen of accu's meerdere keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te verkrijgen.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Gebruik de batterij alleen waar deze voor bedoeld is.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat als het niet in gebruik is.
- Gooi de batterij op de juiste manier weg.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do wylotu powietrza.
- Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Nie używaj produktu w pobliżu okna, ponieważ deszcz może spowodować zwarcie.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie dotykaj łopatek ani nie próbuj ich wyjmować podczas pracy urządzenia.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej nieodłącznej części produktu w wodzie lub innej cieczy.

Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub struktura są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Produkt należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części produktu.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytkowania.
- Po zakończeniu ładowania lub opuszczeniu pomieszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Upewnij się, że urządzenie nie jest umieszczone w pobliżu zasłon lub innych przedmiotów, które mogą się w niego wplątać.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie używaj urządzenia w przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek lub nietypowych sygnałów.

Instrukcje dotyczące baterii
- Nie należy ładować baterii jednorazowych.
- Nie pozwalaj dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszcz baterii.
- Baterię należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia.

Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.
- Nie narażaj baterii na uderzenia mechaniczne.
- Ogniwa jak i baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią lub ogniwem należy nosić rękawice i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Utrzymuj baterię czystą i suchą.
- Baterię dodatkową należy naładować przed użyciem. Zawsze używaj właściwej ładowarki i zapoznaj się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi urządzenia, aby uzyskać instrukcje prawidłowego ładowania.
- Nie należy pozostawiać baterii na długotrwałym ładowaniu, gdy nie jest używana.
- Po długim okresie przechowywania może być konieczne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub baterii w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj baterii tylko zgodnie z jej przeznaczeniem.

- Jeśli to możliwe, wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie jest używane.
- Zutylizuj baterię w odpowiedni sposób.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Nevkládejte prsty ani žádné předměty do výstupu vzduchu.
- Ujistěte se, že ochlazovač vzduchu je umístěn na rovném a stabilním povrchu.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti oken, déšť by mohl způsobit elektrický zkrat.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Nedotýkejte se lopatek ani se je nepokoušejte vyjmout během provozu.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou pevnou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte elektrické

spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce, než se dotknete zásuvky nebo přístroje.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel, zástrčka nebo konstrukce poškozená, nefunguje správně nebo spadla.
- Udržujte přístroj v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jiné části těla mimo dosah otvorů a pohyblivých částí výrobku.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Odpojte ho od zdroje napájení, když ukončíte nabíjení nebo když opustíte místnost.
- Nepokoušejte se výrobek opravovat sami. Kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Ujistěte se, že ochlazovač vzduchu není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zachytit.
- Udržujte spotřebič mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakoukoli poruchu nebo neobvyklé známky.

Pokyny k baterii
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterii bez dozoru dospělé osoby.
- Nerozebírejte, neotevírejte ani neničte baterie.
- Uchovávejte baterii mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterii horku nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte článek nebo baterii. Neskladujte baterie nepřehledně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.

- Nevystavujte baterii mechanickým otřesům.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku kapaliny z baterie nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Použijte rukavice při manipulaci s baterií nebo akumulátorem a neprodleně je zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Používání baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- Udržujte baterii čistou a suchou.
- Sekundární baterii je třeba před použitím nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a dodržujte pokyny výrobce nebo návod k použití zařízení pro obeznámení se s pokyny pro správné nabíjení.
- Nenechávejte baterii dlouho nabíjet, pokud ji nepoužíváte.
- Po dlouhé době skladování může být nutné články nebo baterie několikrát nabít a vybít, aby se dosáhlo maximálního výkonu.
- Uchovejte si originální dokumentaci k výrobku pro budoucí nahlédnutí.
- Používejte baterii pouze k určenému účelu.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterii ze zařízení, pokud ho nepoužíváte.
- Řádně zlikvidujte baterii.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1
1. Tapón
2. Iconos táctiles
3. Asa de cuero
4. Aspas
5. Depósito de agua
6. Entrada de alimentación tipo C
7. Base

NOTA:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja
- Climatizador
- Este manual de instrucciones
- Cable de carga tipo C

3. FUNCIONAMIENTO

Cargue el ventilador de sobremesa previamente antes de su utilización. Para ello, Conecte una parte del cable tipo C a la toma de corriente y la otra a un adaptador DC 5V/2A.

Atención: debe utilizarse un adaptador de corriente con una tensión de entrada de 5 V y una corriente de 2 A o superior, de lo contrario podrían producirse fenómenos anómalos como una alimentación insuficiente.

Display

Fig. 2

1. Icono táctil Encendido/ Apagado
2. Icono táctil velocidad
3. Icono táctil oscilación
4. Icono táctil pulverización
5. Icono táctil temporizador
6. Icono táctil luz
7. Icono luminoso oscilación activada
8. Icono luminoso modo Natural
9. Icono luminoso temporizador activado
10. Icono luminoso pulverización activada

1. Abra el tapón del ventilador y añada agua del grifo o mineral. Fig. 3
   AVISO: No añada agua destilada o purificada para prevenir la posible condensación de agua.
2. Pulse el icono para encender o apagar el ventilador. Cuando encienda el ventilador, este funcionará por defecto a la velocidad 1. La función de pulverización estará desactivada.
3. Pulse el icono para seleccionar la velocidad que desee. Este ventilador dispone de 4 velocidades. Si pulsa brevemente, las velocidades irán aumentando de una en una. Pulsando una quinta vez, en la pantalla aparecerá la letra S, esto significa que el ventilador está funcionando en modo Natural y se encenderá el indicador luminoso correspondiente.
4. Pulse el icono para activar o desactivar la función oscilación. El icono luminoso se encenderá/apagará.
5. Pulse el icono para activar o desactivar la función pulverización. El icono luminoso se encenderá/apagará. La función de pulverización del ventilador tiene tres niveles diferentes que puedes seleccionar. Cada vez que presione el botón correspondiente, la función pasa por estos tres niveles de pulverización en secuencia. Después de haber pasado por los tres niveles de pulverización, cuando presione el botón por cuarta vez, la función de pulverización se apagará.
   En resumen, puede ciclar a través de los niveles de pulverización con las primeras tres pulsaciones, y en la cuarta pulsación, la función se detendrá.

NOTA: La función de pulverización se desactivará automáticamente si el nivel de agua del depósito no supera la marca «MIN».

6. Pulse el icono para activar o desactivar el temporizador. El icono luminoso se encenderá/apagará. Puede programar el ventilador para que se apague tras 1, 2, 4 u 8 horas de funcionamiento.

NOTA: Tras seleccionar las horas de uso del temporizador, el climatizador se apagará de forma automática.

7. Pulse el icono  para controlar la luz del ventilador. Si lo pulsa durante varios segundos, la luz se volverá cálida. Si lo pulsa de nuevo, la luz pasará a ser de distintos colores de manera gradual. Dispone de 7 colores seleccionables. Si lo vuelve a pulsar, la luz se apagará.

ATENCIÓN: Es normal que haya gotas de agua en la superficie del ventilador mientras está en marcha.

ADVERTENCIA: El agua sobrante en el algodón del compartimento de la parte trasera del ventilador, debe verterse y escurrirse antes de utilizar la máquina. (Se recomienda secar el algodón cada 2 horas). En la figura 4 se muestra dónde se encuentra.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el ventilador, asegúrese de que está apagado y desconectado de la red eléctrica.
- No limpie el ventilador si las aspas no están completamente paradas.
- No moje ni el cable de alimentación ni el motor. Evite también que cualquier pieza interna entre en contacto con el agua.
- No utilice alcohol, vinagre, gasolina ni ningún producto corrosivo para limpiar el ventilador.
- Limpie la superficie del ventilador con un paño húmedo.
- No conecte de nuevo el aparato a la red eléctrica hasta que no esté completamente seco.
- Si no va a utilizar el ventilador durante un periodo largo de tiempo, guárdelo dentro de su caja y póngalo en un lugar fresco y seco en el que no esté expuesto a la luz directa del sol.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08356
Producto: EnergySilence 600 DeskChill Smart Rotate
Adaptador de entrada:220-240 V
Frecuencia: 50 HZ
Entrada: DC 5V/2A
Potencia:10 W

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F		m^3/min
Potencia utilizada por el ventilador	P		W
Valor de servicio	SV		(m^3/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P_{SB}		W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L_{WA}		dB (A)
Velocidad máxima del aire	C		m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60789:2019		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1
1. Cap
2. Touch icons
3. Handle
4. Blades
5. Water tank
6. Type C power input
7. Base

NOTE:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content
- Air cooler
- Instruction manual
- Type C charging cable

3. OPERATION

Charge the desktop air cooler before use. To do this, connect one end of the type-C cable to the mains socket and the other end to a DC 5V/2A adapter.

Caution: a power adapter with an input voltage of 5 V and a current of 2 A or more must be used, otherwise, anomalous phenomena such as insufficient power supply may occur.

Display

Fig. 2

1. Power icon
2. Speed icon
3. Oscillation icon
4. Spray icon
5. Timer touch icon
6. Light icon
7. Oscillation on indicator light
8. Natural mode indicator light
9. Timer on indicator light
10. Spray on indicator light

1. Open the cap and add tap or mineral water. Fig. 3
   NOTE: do not add distilled or purified water to prevent possible water condensation.
2. Press the icon to switch on/off the air cooler. When you switch on the air cooler, it will operate at speed 1 by default. The spray function will be deactivated.
3. Press the icon to select the desired speed. The air cooler has 4 speeds. If you press briefly, the speeds will increase one at a time. By pressing a fifth time, the display will show letter S, indicating that the air cooler is operating in Natural mode, the corresponding indicator light will light up.
4. Press the icon to activate/deactivate the oscillation function. The corresponding indicator light will light up.
5. Press the icon to activate/deactivate the spray function. The corresponding indicator light will light up. The spray function has three different levels that you can select. Each time you press the corresponding icon, the function cycles through these three spray levels in sequence. After you have gone through the three spray levels, when you press the icon for the fourth time, the spray function will turn off.
   In short, you can cycle through the spray levels with the first three presses, and on the fourth press, the function will stop.

NOTE: the spray function will be automatically deactivated if the water level in the tank does not exceed the “MIN” mark.

6. Press the icon to activate/deactivate the timer. The corresponding indicator light will light up. You can programme the air cooler to switch off after 1, 2, 4 or 8 hours of operation.

NOTE: after selecting the timer operating hours, the air cooler will switch off automatically.

7. Press the icon to set the light. If you press it for several seconds, the light will

change to warm. If you press it again, the light will gradually change to different colours. There are 7 selectable colours. If you press the icon again, the light will switch off.

ATTENTION: it is normal for water droplets to be on the surface of the air cooler while it is operating.

WARNING: the excess water in the cotton in the compartment at the rear of the air cooler must be poured out and drained before using the appliance. It is recommended to dry the cotton every 2 hours. Figure 4 shows where it is located.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the air cooler, make sure that the air cooler is switched off and disconnected from the mains.
- Do not clean the air cooler if the blades are not completely stopped.
- Do not get the power cable or the motor wet. Also avoid any internal parts coming into contact with water.
- Do not use alcohol, vinegar, petrol, or any corrosive product to clean the air cooler.
- Clean the housing of the appliance with a wet cloth.
- Do not reconnect the appliance to the mains until it is completely dry.
- If you are not going to use the air cooler for a long period of time, store it in its box and put it in a cool, dry place where it will not be exposed to direct sunlight.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08356
Product: EnergySilence 600 DeskChill Smart Rotate
Input adapter: 220-240 V
Frequency: 50 Hz
Input: DC 5V/2A
Power: 10 W

Description	Symbol	Value	Unit
Air cooler maximum flow	F		m^3/min
Air cooler power consumption	P		W
Service value	SV		(m^3/min)/W

Power consumption on standby mode	P_{SB}		W
Air cooler sound power level	L_{WA}		dB (A)
Maximum air speed	C		m/seg
Service value measurement standard	IEC 60789:2019		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, No 60, 46910, Alfafar (Valencia, Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.
It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1
1. Couvercle
2. Icônes tactiles
3. Poignée en cuir
4. Pales
5. Réservoir d'eau
6. Entrée d'alimentation de type C
7. Base

NOTE :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte
- Rafraîchisseur d'air
- Manuel d'instructions
- Câble de charge type C

3. FONCTIONNEMENT

Chargez l'appareil avant de l'utiliser. Pour ce faire, connectez une extrémité du câble C à la prise secteur et l'autre extrémité à un adaptateur DC 5V/2A.

Attention : un adaptateur de courant avec une tension d'entrée de 5 V et un courant de 2 A ou plus doit être utilisé, sinon des phénomènes anormaux tels qu'une alimentation insuffisante peuvent se produire.

Écran

Img. 2

1. Icône tactile Marche/Arrêt
2. Icône tactile de vitesse
3. Icône tactile d'oscillation
4. Icône tactile de pulvérisation
5. Icône tactile de la minuterie
6. Icône tactile de l'éclairage
7. Témoin lumineux de la fonction oscillation
8. Indicateur du mode Naturel
9. Témoin lumineux de la minuterie
10. Témoin lumineux de la fonction pulvérisation

1. Ouvrez le bouchon et ajoutez de l'eau du robinet ou de l'eau minérale. Img. 3
   NOTE : N'ajoutez pas d'eau distillée ou purifiée afin d'éviter toute condensation.
2. Afin d'allumer ou éteindre l'appareil, appuyez sur . Lorsque vous mettez l'appareil en marche, il se met par défaut à la vitesse 1. La fonction de pulvérisation est désactivée.
3. Appuyez sur pour sélectionner la vitesse souhaitée. Cet appareil a 4 vitesses : Si vous appuyez brièvement, les vitesses augmentent l'une après l'autre. En appuyant une cinquième fois, l'écran affiche la lettre « S », ce qui signifie que l'appareil fonctionne en mode Naturel et le témoin correspondant s'allumera.
4. Appuyez sur pour activer/désactiver la fonction d'oscillation. Le témoin correspondant s'allumera/s'éteindra.
5. Appuyez sur pour activer/désactiver la fonction de pulvérisation. Le témoin correspondant s'allumera/s'éteindra. La fonction pulvérisation dispose de trois niveaux différents que vous pouvez sélectionner. Chaque fois que vous appuyez sur l'icône correspondante, la fonction active ces trois niveaux de pulvérisation dans l'ordre. Après avoir activé les trois niveaux de pulvérisation, lorsque vous appuyez sur l'icône pour la quatrième fois, la fonction de pulvérisation s'éteindra.
   En somme, vous pouvez passer d'un niveau de pulvérisation à l'autre en appuyant 1-3 fois sur l'icône. En appuyant sur la quatrième, la fonction s'arrêtera.

NOTE : La fonction de pulvérisation est automatiquement désactivée si le niveau d'eau dans le réservoir ne dépasse pas le repère « MIN ».

6. Pour activer/désactiver la minuterie, appuyez sur l'icône . Le témoin correspondant s'allumera/s'éteindra. Vous pouvez programmer l'appareil pour qu'il s'éteigne après 1, 2, 4 ou 8 heures de fonctionnement.

NOTE : Après avoir sélectionné les heures de fonctionnement de l'appareil, il s'éteindra automatiquement.

7. Appuyez sur l'icône  pour contrôler l'éclairage. Si vous appuyez sur cette icône pendant plusieurs secondes, la lumière devient chaude. Si vous appuyez, la lumière changera progressivement de couleur. Il y a 7 couleurs sélectionnables. Si vous appuyez à nouveau sur cette icône, l'appareil s'éteindra.

ATTENTION : Il est normal que des gouttes d'eau soient présentes sur la surface de l'appareil lorsqu'il fonctionne.

AVERTISSEMENT : L'eau excédentaire contenue dans le coton dans le compartiment situé à l'arrière de l'appareil doit être versée et vidée avant de l'utiliser. Il est recommandé de sécher le coton toutes les 2 heures. L'image 4 montre son emplacement.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est est éteint et débranché.
- Ne nettoyez pas l'appareil si les pales ne sont pas complètement arrêtées.
- Ne mouillez pas le câble d'alimentation ou le moteur. Évitez également que les pièces internes n'entrent en contact avec l'eau.
- N'utilisez pas de produits corrosifs, d'essence ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon propre et humide.
- Ne rebranchez pas l'appareil au réseau avant qu'il ne soit complètement sec.
- Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec où il ne sera pas exposé à la chaleur ou à la lumière directe du soleil.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08356
Produit : EnergySilence 600 DeskChill Smart Rotate
Adaptateur d'entrée : 220-240 V
Fréquence : 50 Hz
Entrée : DC 5V/2A
Puissance : 10 W

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal de l'appareil	F		m^3/min
Puissance utilisée par l'appareil	P		W
Valeur du service	SV		(m^3/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P_{SB}		W
Niveau de puissance acoustique de l'appareil	L_{WA}		dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C		m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60789:2019		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1
1. Stöpsel
2. Touch-Symbole
3. Ledergriff
4. Ventilatorflügel
5. Wassertank
6. Typ C Stromeingang
7. Basis

HINWEIS:
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt
- Klimagerät
- Diese Bedienungsanleitung
- Typ-C-Ladekabel

3. BEDIENUNG

Laden Sie das Tischklimagerät vor dem Gebrauch auf. Verbinden Sie dazu das eine Ende des C-Kabels mit der Netzsteckdose und das andere Ende mit einem DC 5V/2A-Adapter.

Achtung: Es muss ein Netzteil mit einer Eingangsspannung von 5 V und einer Stromstärke von 2 A oder mehr verwendet werden, da es sonst zu anomalen Erscheinungen wie einer unzureichenden Stromversorgung kommen kann.

Display

Abb. 2

1. Ein/Aus Symbol
2. Geschwindigkeit Symbol
3. Oszillation-Symbol
4. Sprüh-Symbol
5. Timer-Symbol
6. Licht Symbol
7. Schwingung Lichtanzeiger
8. Naturmodus Lichtanzeiger
9. Lichtanzeiger für Timer aktiviert
10. Lichtanzeiger für Sprühen aktiviert

1. Öffnen Sie den Deckel des Klimageräts und füllen Sie Leitungs- oder Mineralwasser ein. Abb. 3
   HINWEIS: Fügen Sie kein destilliertes oder gereinigtes Wasser hinzu, um mögliche Kondensation von Wasser zu vermeiden.
2. Drücken Sie das Symbol , um das Klimagerät ein- oder auszuschalten. Wenn Sie das Klimagerät einschalten, ist es standardmäßig auf Stufe 1 eingestellt. Die Sprühfunktion wird deaktiviert.
3. Drücken Sie das Symbol , um die gewünschte Geschwindigkeit zu wählen. Dieses Klimagerät hat 4 Geschwindigkeiten. Wenn Sie kurz drücken, werden die Geschwindigkeiten nacheinander erhöht. Wenn Sie ein fünftes Mal drücken, erscheint der Buchstabe S auf dem Display, was bedeutet, dass das Klimagerät im Natural-Modus arbeitet und die entsprechende Kontrollleuchte aufleuchtet.
4. Drücken Sie das Symbol , um die Oszillationsfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Das Lichtsymbol schaltet sich ein/aus.
5. Drücken Sie das Symbol , um die Sprühfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Das Lichtsymbol schaltet sich ein/aus. Die Sprühfunktion der Klimageräte hat drei verschiedene Stufen, die Sie auswählen können. Jedes Mal, wenn Sie das entsprechende Symbol drücken, durchläuft die Funktion nacheinander diese drei Sprühstufen. Nachdem Sie die drei Sprühstufen durchlaufen haben, schaltet sich die Sprühfunktion aus, wenn Sie das Symbol zum vierten Mal drücken.
   Kurz gesagt, können Sie mit den ersten drei Drücken die verschiedenen Sprühstufen durchlaufen, und beim vierten Drücken wird die Funktion gestoppt.

HINWEIS: Die Sprühfunktion wird automatisch deaktiviert, wenn der Wasserstand im Tank die Markierung „MIN“ nicht überschreitet.

6. Drücken Sie das Symbol , um den Timer zu aktivieren oder zu deaktivieren. Das Lichtsymbol schaltet sich ein/aus. Sie können das Klimagerät so programmieren, dass es sich nach 1, 2, 4 oder 8 Stunden Betrieb ausschaltet.

HINWEIS: Nach Auswahl der Betriebsstunden des Timers schaltet sich das Klimagerät automatisch aus.

7. Drücken Sie das Symbol , um das Licht des Klimageräts zu steuern. Wenn Sie das Symbol mehrere Sekunden lang gedrückt halten, wird das Licht warm. Wenn Sie das Symbol erneut drücken, wechselt das Licht allmählich zu verschiedenen Farben. Es gibt 7 auswählbare Farben. Wenn Sie das Symbol erneut drücken, erlischt das Licht.

WARNUNG: Es ist normal, dass sich Wassertropfen auf der Oberfläche des Klimageräts befinden, während es läuft.

WARNUNG: Das überschüssige Wasser in der Watte im Fach auf der Rückseite des Klimageräts muss vor der Benutzung des Geräts ausgegossen und abgelassen werden. (Es wird empfohlen, die Watte alle 2 Stunden zu trocknen). Abbildung 4 zeigt, wo sie sich befindet.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Klimageräts, dass es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Reinigen Sie das Klimagerät nicht, wenn die Klingen nicht vollständig gestoppt sind.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und der Motor nicht nass werden. Vermeiden Sie auch, dass innere Teile mit Wasser in Berührung kommen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Klimagerätes keinen Alkohol, Essig, Benzin oder andere ätzende Produkte.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Klimagerätes mit einem feuchten Tuch.
- Schließen Sie das Gerät erst dann wieder an das Stromnetz an, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Wenn Sie das Klimagerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, bewahren Sie es in der Verpackung auf und stellen Sie es an einen kühlen, trockenen Ort, an dem es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08356
Produkt: EnergySilence 600 DeskChill Smart Rotate
Eingangsadapter: 220-240 V
Frequenz: 50 Hz
Eingangsstrom: DC 5V/2A
Leistung: 10 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximale Durchflussmenge des Klimagerätes	F		m^3/min
Stromverbrauch des Klimagerätes	P		W
Leistungswert	SV		(m^3/min)/W
Stromverbrauch im “Standby-Modus”	P_{SB}		W
Schallleistungspegel des Klimagerätes	L_{WA}		dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C		M/Sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60789:2019		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Spanien (Valencia)		

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1
1. Tappo
2. Icone touch
3. Manico in pelle
4. Pale
5. Serbatoio dell'acqua
6. Entrata alimentazione per cavo tipo C
7. Base

NOTA:
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola
- Climatizzatore
- Il presente manuale di istruzioni
- Cavo di ricarica di tipo C

3. FUNZIONAMENTO

Prima dell'utilizzo, il climatizzatore deve essere caricato. A tal fine, collegare un'estremità del cavo C alla presa di corrente e l'altra estremità a un adattatore DC 5V/2A.

Attenzione: è necessario utilizzare un adattatore di corrente con una tensione di ingresso di 5 V e una corrente di 2 A o superiore, altrimenti potrebbero verificarsi fenomeni anomali come un'alimentazione insufficiente.

Display

Fig. 2

1. Icona touch di Accensione/Spegnimento
2. Icona touch velocità
3. Icona di oscillazione
4. Icona touch spray
5. Icona touch timer
6. Icona touch luce
7. Spia luminosa Oscillazione attivata
8. Spia luminosa modalità Naturale
9. Spia luminosa timer attivato
10. Spia luminosa spray attivato

1. Aprire il tappo del climatizzatore e aggiungere acqua del rubinetto o minerale. Fig. 3
   ATTENZIONE: Non utilizzare acqua distillata o purificata per evitare la formazione di condensa.
2. Per accendere o spegnere il climatizzatore, premere l'icona . Quando si accende il climatizzatore, la velocità predefinita è la 1. La funzione di spruzzo è disattivata.
3. Premere il tasto per selezionare la velocità desiderata. Questo climatizzatore ha 4 velocità. Premendo brevemente, le velocità aumentano una alla volta. Premendo una quinta volta, il display mostrerà la lettera S; ciò significa che il climatizzatore sta funzionando in modalità Naturale e la spia corrispondente si accenderà.
4. Premere il tasto per attivare/disattivare la funzione di oscillazione. La rispettiva spia luminosa si accenderà o spegnerà.
5. Premere l'icona per attivare o disattivare la funzione spray. La rispettiva spia luminosa si accenderà o spegnerà. La funzione spray del climatizzatore ha tre diversi livelli selezionabili. Ogni volta che si preme il tasto corrispondente, la funzione scorre in sequenza i tre livelli di spruzzo. Dopo aver superato i tre livelli di spruzzatura, quando si preme il pulsante per la quarta volta, la funzione di spruzzatura si spegne.
   In breve, è possibile scorrere i livelli di spruzzatura con le prime tre pressioni, mentre alla quarta pressione la funzione si interrompe.

NOTA: La funzione spray si disattiva automaticamente se il livello dell'acqua nel serbatoio non supera la tacca "MIN".

6. Per attivare o disattivare il timer, premere il tasto . La rispettiva spia luminosa si accenderà o spegnerà. È possibile programmare lo spegnimento del climatizzatore dopo 1, 2, 4 o 8 ore di funzionamento.

NOTA: Dopo aver selezionato le ore d'uso del timer, il climatizzatore si spegnerà in modo automatico.

7. Premere l'icona per regolare la luce del climatizzatore. Premendola per vari secondi, la luce diventa calda. Premendola di nuovo, la luce cambia gradualmente di colore. Sono disponibili 7 colori selezionabili. Se lo si preme nuovamente, la luce si spegne.

ATTENZIONE: È normale che vi siano gocce d'acqua sulla superficie del climatizzatore mentre è in funzione.

ATTENZIONE: L'acqua in eccesso nel cotone presente nello scomparto sul retro del climatizzatore deve essere versata e scaricata prima di utilizzare la macchina. (Si raccomanda di asciugare il cotone ogni 2 ore). Nella Figura 4 è possibile vedere dove si trova.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire il climatizzatore, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla corrente.
- Non pulire il climatizzatore se le pale non sono completamente ferme.
- Non bagnare il cavo di alimentazione e il motore. Evitare che qualsiasi parte interna entri in contatto con l'acqua.
- Non utilizzare alcol, aceto, benzina o altri prodotti corrosivi per pulire il climatizzatore.
- Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno umido.
- Non ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'interno non è completamente asciutto.
- Se il climatizzatore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, conservarlo in un luogo fresco e asciutto e non esposto al calore o alla luce diretta del sole.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08356
Prodotto: EnergySilence 600 DeskChill Smart Rotate
Adattatore di ingresso: 220-240 V
Frequenza: 50 HZ
Input: DC 5V/2A
Potenza: 10 W

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del climatizzatore	F		m^3/min
Potenza utilizzata dal climatizzatore	P		W
Valore operativo	SV		(m^3/min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P_{SB}		W
Livello di potenza sonora del climatizzatore	L_{WA}		dB (A)
Velocità massima dell'aria	C		m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60789:2019		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1
1. Tampa
2. Painel tátil
3. Pega
4. Pás
5. Depósito de água
6. Entrada de carregamento tipo C
7. Base

NOTA:
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa
- Climatizador de mesa
- Manual de instruções
- Cabo de carregamento tipo C

3. FUNCIONAMENTO

Carregue o aparelho antes de o utilizar. Para isso, ligue uma extremidade do cabo C à tomada elétrica e a outra extremidade a um adaptador DC 5V/2A.

Atenção: deve ser utilizado um adaptador de corrente com uma tensão de entrada de 5 V e uma corrente de 2 A ou superior, caso contrário podem ocorrer fenómenos anómalos, como uma alimentação insuficiente.

Ecrã

Fig. 2

1. Ligar/Desligar
2. Velocidade
3. Função Oscilação
4. Função Pulverizar
5. Temporizador
6. Luz
7. Indicador de Oscilação
8. Indicador do modo Brisa natural
9. Indicador de temporizador
10. Indicador de Pulverização

8. Abra a tampa do aparelho e adicione água da torneira ou mineral. Fig. 3
   AVISO: não adicione água destilada ou purificada para evitar uma possível condensação de água.
9. Prima ⏻ para ligar ou desligar o aparelho. Quando ligar o aparelho, a velocidade 1 será a predefinida. A função Pulverizar será desativada.
10. Prima ıll para selecionar a velocidade do ar. Este aparelho tem 4 velocidades. Se premir brevemente, as velocidades aumentam uma de cada vez. Ao premir uma quinta vez, o ecrã mostrará "S", o que significa que o aparelho está a funcionar no modo Brisa Natural e o indicador correspondente acender-se-á.
11. Prima ↻ para ativar e desativar a função Oscilação. O indicador ligar-se-á/desligar-se-á.
12. Prima ❄ para ativar e desativar a função Pulverizar. O indicador ligar-se-á/desligar-se-á. A função Pulverizar do aparelho tem três níveis diferentes que podem ser selecionados. Sempre que premir o botão correspondente, a função percorre estes três níveis de pulverização em sequência. Depois de ter passado pelos três níveis de pulverização, quando premir o botão pela quarta vez, a função Pulverizar desligar-se-á. Em suma, pode percorrer os níveis de pulverização com as três primeiras pressões e, na quarta pressão, a função pára.

NOTA: a função Pulverizar será automaticamente desativada se o nível de água no depósito não ultrapassar a marca "MIN".

13. Prima ◷ para ativar ou desativar o temporizador. O indicador ligar-se-á/desligar-se-á. Pode definir o aparelho para desligar após 1, 2 ,3 ou 8 h de funcionamento.

NOTA: depois de definir o temporizador, o aparelho desligar-se-á automaticamente.

14. Prima ☼ para controlar a luz do aparelho. Se for premido durante alguns segundos,

a luz adquire um tom quente. Se premir novamente, a luz mudará gradualmente para cores diferentes. Tem 7 cores disponíveis. Se o tocar novamente, a luz apagar-se-á.

ATENÇÃO: é normal que haja gotículas de água na superfície do aparelho quando esta está a funcionar.

ADVERTÊNCIA: o excesso de água no filtro do compartimento situado na parte de trás do aparelho deve ser vertido e drenado antes de utilizá-la. Recomenda-se secar o filtro de 2 em 2 horas. A figura 4 mostra a localização.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar a superfície, certifique-se de que o aparelho está desligado e desconectado da rede elétrica.
- Não limpe o aparelho se as pás não estiverem completamente paradas.
- Não molhe o cabo de alimentação ou o motor. Evite também que as peças internas entrem em contacto com a água.
- Não utilize álcool, vinagre, gasolina ou qualquer outro produto corrosivo para limpar o aparelho.
- Limpe a superfície do aparelho com um pano húmido.
- Não ligar o aparelho à tomada elétrica se não estiver completamente seco.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, guarde-o num local seco onde não fique exposto a temperaturas elevadas.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08356
Produto: EnergySilence 600 DeskChill Smart Rotate
Adaptador de entrada: 220-240 V
Frequência: 50 Hz
Entrada: DC 5 V/2 A
Potencia: 10 W

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo do aparelho	F		m^3/min
Potência utilizada pelo aparelho	P		W

Valor do serviço	SV		$(m^3/min)/W$
Consumo de energia em modo standby	P_{SB}		W
Nível de potência sonora do aparelho	L_{WA}		dB (A)
Velocidade máxima do ar	C		m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60789:2019		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valência), Espanha		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.
A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.
Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1
1. Dop
2. Touch-iconen
3. Leren handvat
4. Bladen
5. Waterreservoir
6. Type C voedingsingang
7. Basis

OPMERKING:
De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos
- Luchtkoeler
- Handleiding
- Type C oplaadkabel

3. WERKING

Laad de luchtkoeler op voordat u hem gebruikt. Sluit hiervoor het ene uiteinde van de C-kabel aan op het stopcontact en het andere uiteinde op een DC 5V/2A adapter.

Let op: er moet een voedingsadapter met een ingangsspanning van 5 V en een stroomsterkte van 2 A of meer worden gebruikt, anders kunnen er afwijkende verschijnselen optreden, zoals onvoldoende stroomtoevoer.

Display

Fig. 2

1. Touch icoon Aan/uit
2. Touch icoon snelheid
3. Oscillatie aanraakpictogram
4. Touch icoon spray
5. Timer
6. Touch icoon licht
7. Indicatielampje oscillatie geactiveerd
8. Indicatielampje Natuurlijke modus
9. Indicatielampje timer geactiveerd
10. Indicatielampje sproeien geactiveerd

1. Open de dop van de luchtkoeler en voeg kraanwater of mineraalwater toe. Fig. 3
   Opmerking: Voeg geen gedistilleerd of gezuiverd water toe om mogelijke watercondensatie te voorkomen.
2. Druk op het icoon ⏻ om de luchtkoeler aan of uit te zetten. Wanneer u de luchtkoeler aanzet, zal deze standaard op snelheid 1 staan. De sproeifunctie moet worden uitgeschakeld.
3. Druk op het icoon ıll om de gewenste snelheid te selecteren. Deze luchtkoeler heeft 4 snelheden. Als u kort drukt, worden de snelheden één voor één verhoogd. Als u een vijfde keer drukt, verschijnt de letter S op het display. Dit betekent dat de luchtkoeler in de natuurlijke modus werkt en het bijbehorende indicatielampje gaat branden.
4. Druk op het icoon ◯ om de oscillatiefunctie te activeren of deactiveren. Het indicatielampje gaat aan/uit.
5. Druk op het icoon ❄ om de sproeifunctie te activeren of deactiveren. Het indicatielampje gaat aan/uit. De sproeifunctie heeft drie verschillende niveaus die u kunt selecteren. Elke keer dat u op de bijbehorende knop drukt, doorloopt de functie achtereenvolgens deze drie sproeiniveaus. Nadat u de drie sproeiniveaus heeft doorlopen, wordt de sproeifunctie uitgeschakeld als u de knop voor de vierde keer indrukt.
   Kort gezegd kunt u met de eerste drie drukken door de sproeiniveaus bladeren en bij de vierde druk stopt de functie.

OPMERKING: De sproeifunctie wordt automatisch uitgeschakeld als het waterpeil in het reservoir niet boven de markering «MIN» komt.

6. Druk op het icoon ◷ om de timer te activeren of deactiveren. Het indicatielampje gaat aan/uit. U kunt de luchtkoeler zo programmeren dat hij na 1, 2, 4 of 8 uur wordt uitgeschakeld.

OPMERKING: Na het selecteren van de gebruiksuren van de timer schakelt de luchtkoeler automatisch uit.

7. Druk op het icoon  om het ventilatielicht te regelen. Als u de knop enkele seconden ingedrukt houdt, wordt het licht warm. Als u er nogmaals op drukt, verandert het licht geleidelijk in verschillende kleuren. Er zijn 7 selecteerbare kleuren. Als u er nogmaals op drukt, gaat het lampje uit.

PAS OP: Het is normaal dat er waterdruppels op het oppervlak van de luchtkoeler vallen terwijl deze draait.

WAARSCHUWING: Het overtollige water in het katoen in het compartiment aan de achterkant van de luchtkoeler moet worden weggegoten en afgevoerd voordat het apparaat wordt gebruikt. (Het wordt aanbevolen om het katoen om de 2 uur te drogen). Figuur 4 laat zien waar het zich bevindt.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat de luchtkoeler is uitgeschakeld en losgekoppeld van het lichtnet voordat u hem schoonmaakt.
- Reinig de luchtkoeler niet als de bladen niet volledig stilstaan.
- Maak de voedingskabel of de motor niet nat. Voorkom ook dat interne onderdelen in contact komen met water.
- Gebruik geen alcohol, azijn, benzine of andere bijtende producten om de luchtkoeler schoon te maken.
- Reinig het oppervlak van de luchtkoeler met een vochtige doek.
- Sluit het apparaat pas weer aan op het lichtnet als het helemaal droog is.
- Als u de luchtkoeler langere tijd niet gaat gebruiken, berg hem dan op in de doos en zet hem op een koele, droge plaats waar hij niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08356
Product: EnergySilence 600 DeskChill Smart Rotate
Ingangsadapter:220-240 V
Frequentie: 50 HZ
Ingang: DC 5V/2A
Vermogen: 10 W

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal luchtkoeler debiet	F		m^3/min
Door de luchtkoeler gebruikt vermogen	P		W
Waarde van de dienst	SV		(m^3/min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P_{SB}		W
Geluidsvermogensniveau luchtkoeler	L_{WA}		dB (A)
Maximale windsnelheid	C		m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60789:2019		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfafar (Spanje)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.
Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.
Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1
1. Zatyczka
2. Ikony dotykowe
3. Uchwyt ze skóry
4. Łopatki
5. Zbiornik na wodę
6. Gniazdo zasilania typu C
7. Podstawa

UWAGA:
Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania
- Klimatyzator
- Ta instrukcja obsługi
- Przewód zasilający typu C

3. FUNKCJONOWANIE

Przed użyciem należy naładować urządzenie. W tym celu należy podłączyć jeden koniec przewodu C do gniazda zasilania, a drugi koniec do zasilacza DC 5V/2A.

Uwaga: należy użyć zasilacza o napięciu wejściowym 5 V i natężeniu prądu 2 A lub wyższym, w przeciwnym razie mogą wystąpić nieprawidłowości, takie jak niewystarczające zasilanie.

Wyświetlacz

Rys. 2

1. Przycisk dotykowy włączania/wyłączania
2. Przycisk dotykowy prędkości
3. Przycisk dotykowy oscylacji
4. Przycisk dotykowy zraszania
5. Przycisk dotykowy timera
6. Przycisk dotykowy światła
7. Ikona świetlna aktywowania oscylacji
8. Ikona świetlna trybu Natural
9. Ikona świetlna aktywowania timera
10. Ikona świetlna aktywowania zraszania

1. Wyjmij zatyczkę i wlej wodę z kranu lub mineralną. Rys. 3
   OSTRZEŻENIE: Nie dodawać wody destylowanej lub oczyszczonej, aby zapobiec ewentualnej kondensacji wody.
2. Naciśnij przycisk , aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Po włączeniu urządzenia domyślnie ustawiona zostanie prędkość 1. Funkcja zraszania będzie wyłączona.
3. Naciśnij przycisk , aby wybrać żądaną prędkość. To urządzenie ma 4 prędkości. Krótkie naciśnięcie przycisku spowoduje zwiększenie prędkości o 1 stopień. Po piątym naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu pojawi się litera S, co oznacza, że urządzenie pracuje w trybie Natural i zapali się odpowiednia kontrolka.
4. Naciśnij przycisk , aby włączyć/wyłączyć funkcję oscylacji. Ikona świetlna się włączy/wyłączy.
5. Naciśnij przycisk , aby aktywować lub dezaktywować funkcję zraszania. Ikona świetlna się włączy/wyłączy. Funkcja zraszania posiada trzy poziomy do wyboru. Każde naciśnięcie przycisku powoduje przełączanie kolejno pomiędzy trzema poziomami zraszania. Po przejściu przez trzy poziomy zraszania, po naciśnięciu przycisku po raz czwarty, funkcja zraszania wyłączy się.
   Krótko mówiąc, można przełączać się między poziomami zraszania za pomocą pierwszych trzech naciśnięć, a po czwartym naciśnięciu funkcja zostanie wyłączona.

WAŻNE: Funkcja zraszania zostanie automatycznie wyłączona, jeśli poziom wody w zbiorniku będzie poniżej oznaczenia „MIN".

6. Naciśnij przycisk , aby aktywować lub dezaktywować timer. Ikona świetlna się włączy/wyłączy. Urządzenie można zaprogramować tak, aby wyłączało się po 1, 2, 4 lub 8 godzinach pracy.

WAŻNE: Po wybraniu godzin pracy timera klimatyzator wyłączy się automatycznie.

7. Naciśnij przycisk  , aby sterować światłem urządzenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez kilka sekund, aby zmienić ton światła na ciepły. Ponowne naciśnięcie przycisku aktywuje stopniową zmianę koloru światła. Do wyboru jest 7 kolorów. Naciśnij ponownie, a światło wyłączy się.

UWAGA: Krople wody na powierzchni urządzenia podczas jego pracy są zjawiskiem normalnym.

OSTRZEŻENIE: Nadmiar wody w filtrze w komorze z tyłu urządzenia należy wylać i odsączyć przed użyciem urządzenia. (Zaleca się odsączać filtr z wody co 2 godziny.) Rysunek 4 przedstawia jego lokalizację.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem urządzenia należy upewnić się, że jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Nie należy czyścić klimatyzatora, jeśli łopatki nie są całkowicie zatrzymane.
- Nie wolno zamoczyć przewodów zasilania ani silnika. Należy również unikać kontaktu części wewnętrznych z wodą.
- Do czyszczenia plastikowych części klimatyzatora nie wolno używać produktów żrących, octu ani alkoholu.
- Wyczyść powierzchnię urządzenia wilgotną ściereczką.
- Nie podłączaj ponownie urządzenia do sieci, dopóki nie będzie całkowicie suche.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy przechowywać je w pudełku i umieścić w chłodnym, suchym miejscu, w którym nie będzie wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08356
Produkt: EnergySilence 600 DeskChill Smart Rotate
Adapter wejściowy: 220-240 V
Frekwencja: 50 Hz
Wejście: DC 5V/2A
Moc: 10 W

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ klimatyzatora	F		m^3/min
Moc używana przez klimatyzator	P		W
Wydajność	SV		(m^3/min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P_{SB}		W
Poziom mocy akustycznej klimatyzatora	L_{WA}		dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C		m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60789:2019		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Hiszpania		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.
Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.
Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1
1. Víko
2. Dotykové ikony
3. Kožená rukojeť
4. Lopatky
5. Nádržka na vodu
6. Vstup pro nabíjení typu C
7. Základna

POZNÁMKA:
Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice
- Stolní ochlazovač vzduchu
- Tento návod k použití
- Nabíjecí kabel typu C

3. PROVOZ

Nabijte ochlazovač vzduchu před jeho použitím. Za tímto účelem připojte jeden konec kabelu C do síťové zásuvky a druhý konec do adaptéru DC 5V/2A.

Upozornění: Je nutné použít napájecí adaptér se vstupním napětím 5 V a proudem 2 A nebo vyšším, jinak může dojít k anomálním jevům, jako je nedostatečné napájení.

Displej

Obr. 2

1. Dotyková ikona zapnutí/vypnutí
2. Dotyková ikona rychlost
3. Dotyková ikona oscilace
4. Dotyková ikona rozprašování
5. Dotyková ikona časovač
6. Dotyková ikona světlo
7. Světelná ikona oscilace aktivovaná
8. Světelná ikona přírodní režim
9. Světelná ikona časovač aktivován
10. Světelná ikona rozprašování aktivováno

1. Otevřete víko ochlazovače vzduchu a nalijte vodu z vodovodu nebo minerální vodu. Obr. 3
   UPOZORNĚNÍ: Nepřidávejte destilovanou nebo přečištěnou vodu, abyste zabránili možné kondenzaci vody.
2. Stiskněte tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí ochlazovače vzduchu. Když ochlazovač zapnete, bude pracovat na výchozí rychlosti 1. Funkce rozprašování bude deaktivována.
3. Stiskněte ikonu pro zvolení požadované rychlosti. Tento ventilátor disponuje 4 rychlostmi. Pokud krátce stisknete ikonu, rychlosti se budou postupně zvyšovat jedna po druhé. Po pátém stisknutí se na displeji zobrazí písmeno S, což znamená, že ochlazovač je provozován v přírodním režimu a rozsvítí se příslušný světelný indikátor.
4. Stiskněte tlačítko pro aktivaci nebo deaktivaci funkce oscilace. Světelná ikona se rozsvítí/zhasne
5. Stiskněte ikonu pro aktivaci nebo deaktivaci funkce rozprašování. Světelná ikona se rozsvítí/zhasne. Funkce rozprašování ochlazovače vzduchu má tři různé úrovně, které můžete zvolit. Při každém stisknutí příslušné ikony funkce postupně prochází těmito třemi úrovněmi rozprašování. Po provedení tří úrovní rozprašování se po čtvrtém stisknutí ikony funkce rozprašování vypne.
   Stručně řečeno, prvními třemi stisky můžete procházet úrovně rozprašování a po čtvrtém stisku se funkce zastaví.

POZNÁMKA: Funkce rozprašování se automaticky deaktivuje, pokud hladina vody v nádržce nepřesahuje značku «MIN».

6. Stiskněte ikonu pro aktivaci nebo deaktivaci časovače. Světelná ikona se rozsvítí/zhasne. Ochlazovač vzduchu můžete naprogramovat tak, aby se vypnul po 1, 2, 4 nebo 8 hodinách provozu.

POZNÁMKA: Po zvolení doby provozu časovače se ochlazovač automaticky vypne.

7. Stiskněte ikonu  pro ovládání světla ochlazovače. Pokud ji stisknete během několika vteřin, světlo bude mít teplejší barvu. Pokud ji stisknete znovu, světlo bude postupně měnit barvu. K dispozici je 7 volitelných barev. Pokud ji stisknete znovu, světlo se vypne.

POZOR: Je normální, že se na povrchu ochlazovače za provozu objevují kapky vody.

VAROVÁNÍ: Přebytečnou vodu v bavlněném filtru v přihrádce v zadní části ochlazovače je třeba před použitím přístroje vylít a odkapat. (Doporučuje se vysušit bavlněný filtr každé 2 hodiny). Na obrázku 4 je znázorněno, kde se nachází.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním povrchu ochlazovače vzduchu se ujistěte, že je ochlazovač vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
- Nezačínejte s čištěním ochlazovače vzduchu, pokud nejsou lopatky zcela zastaveny.
- Nenamáčejte napájecí kabel ani motor. Zabraňte také kontaktu vnitřních částí zařízení s vodou.
- Nepoužívejte k čištění ochlazovače vzduchu alkohol, ocet, benzín ani jiné korozivní prostředky.
- Vyčistěte povrch ochlazovače vlhkým hadříkem.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti, dokud není zcela suchý.
- Pokud ochlazovač nebudete delší dobu používat, uložte ho do krabice a umístěte ho na chladné a suché místo, kde nebude vystaven přímému slunečnímu záření.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08356
Výrobek: EnergySilence 600 DeskChill Smart Rotate
Adaptér vstup: 220-240 V
Frekvence: 50 Hz
Vstup: DC 5V/2A
Výkon: 10 W

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F		m^3/min
Výkon používaný ventilátorem	P		W

Provozní hodnota	SV		$(m^3/min)/W$
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P_{SB}		W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L_{WA}		dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C		m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60789:2019		
Kontaktní údaje pro získání informací	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Španělsko		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.
Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.
Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.
Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.
Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

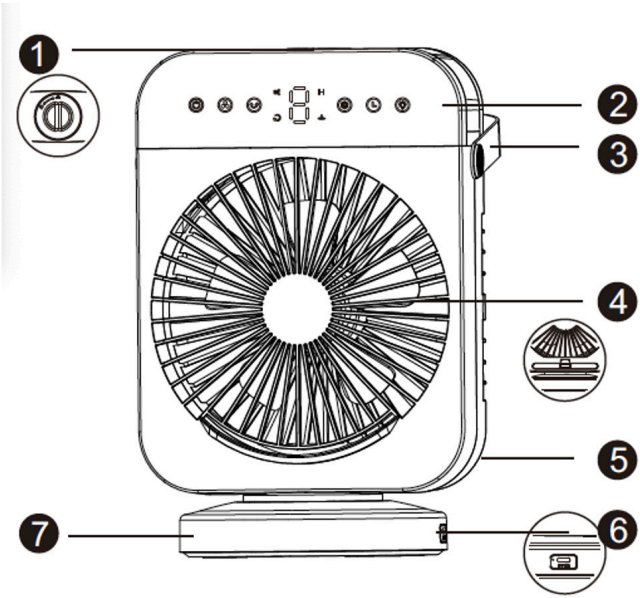


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

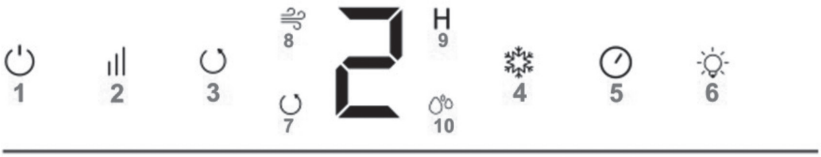


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

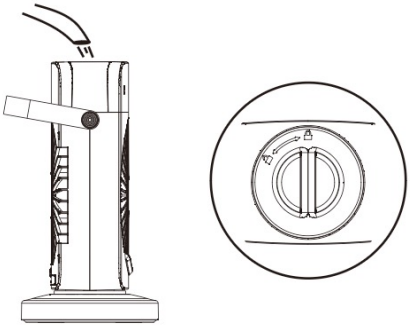


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

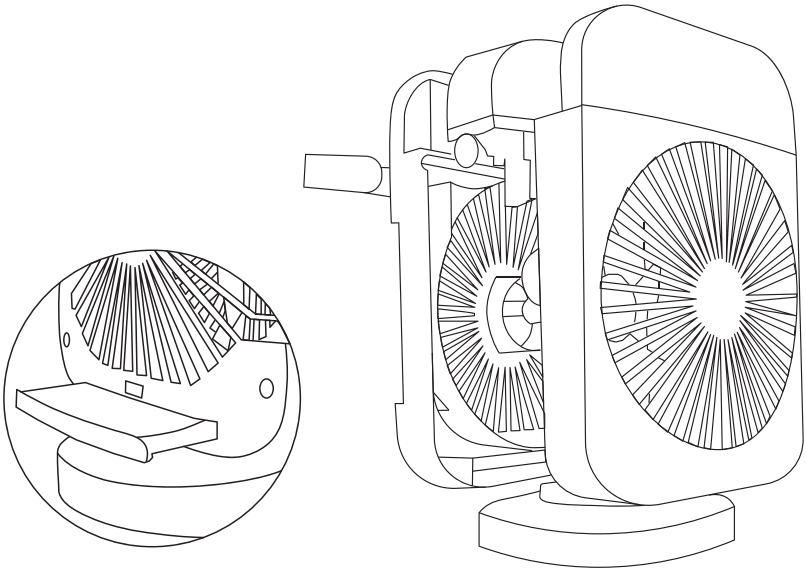


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01240213